

Sueño de una noche de verano

Mi-Ae Li

(Texto original William Shakespeare. Música Felix Mendelssohn)

Ilustraciones: Elisa Huet

Género: narrativa de humor

Páginas: 44



Sueño de una noche de verano es una obra musical inspirada en la obra del mismo nombre, de William Shakespeare. Esta historia de amor de personas y hadas se desarrolla en el bosque en una noche de verano. Nos vamos introduciendo en la trama mientras escuchamos la hermosa obertura de Mendelssohn.

CONEXIONES CURRICULARES

- Español
- Ciencias Naturales
- Formación Cívica y Ética

TEMAS DE RELEVANCIA SOCIAL

- Educación para la paz y la no violencia.
- Educación en valores y ciudadanía.

LA AUTORA

Mi-Ae Li. Nació en 1964, en Daegu-si, Corea del Sur. Se graduó en Escritura Creativa en la Universidad de Joong-Ang. Después de ganar premios de nuevo talento como escritora, seleccionados por varios periódicos en 1987, comenzó a trabajar como escritora profesional. Cuenta con varias publicaciones, como *My Sister Fox*, *Everyone*, entre muchas otras.

PARA EMPEZAR

Toda una experiencia artística. El libro está pensado para ser toda una experiencia artística, que trascienda más allá de la historia. Para lograrla, muestre a los alumnos la portada y pregunte si les suena conocido el título. Hable un poco

sobre la obra de William Shakespeare y la numerosa producción artística basada en sus obras que ha perdurado a lo largo de los siglos. Después comparta la biografía de Mendelssohn, ubicada al final del libro. Explique que esta historia está hecha para escucharse acompañada de su composición.

Trate de hacer la lectura en voz alta en un lugar tranquilo, cerrado y con un equipo de sonido instalado, de tal manera que puedan sincronizar las siete partes de la *suite* musical con la historia, tal como se indica. Si puede además proyectar las ilustraciones del libro, será una experiencia para recordar.

Un pase al mundo de las artes. Este material reta a los alumnos a hacer apreciaciones cada vez más profundas sobre el contenido de un libro, de una obra de teatro, un *ballet*, una exposición pictórica o cualquier otra representación artística que compartan, esto los introduce en el mundo de la lectura, como algo que crea comunidades con gustos similares y que poco a poco los lleva hacia cualquier tipo de expresión artística y también hacia la necesidad de expresarse por medio de la escritura creativa, trascendiendo la lectura para ir hacia la conformación de usuarios plenos de la cultura escrita.



PARA HABLAR Y ESCUCHAR

Un sueño muy mexicano. Pregunte a los chicos si han visto obras de Shakespeare o si han acudido a un concierto sinfónico en vivo, y que expliquen cómo se sintieron y si les gustaría repetir la experiencia. Los conciertos, las obras de teatro y las películas son una forma de conocer otras culturas y de ir fortaleciendo la identidad del espectador como mexicano.

Pregunte: si el *Sueño de una noche de verano* ocurriera en el México actual, ¿cómo se comportarían los personajes? ¿Qué cambios creen que habría en el curso de la historia? El ejercicio, además de ser divertido, puede ayudarle a establecer algunos indicadores sobre cómo ven los alumnos a su país ahora y así profundizar en los temas que considere importantes.

Orgullo nacional. Al final del libro se incluyen algunos datos interesantes sobre la escritura de la música y las partituras. Converse sobre cómo imaginan que es el proceso creativo y qué se necesita para detonar una pieza melódica, un cuadro o una historia para publicar. Retome el tema del tiempo y lugar, pues para que la creatividad llegue a su límite productivo, debe haber ciertas condiciones para que los autores puedan desarrollar sus ideas hasta convertirlas

en grandes obras de arte y literarias. Fomente el intercambio de ideas poniendo como ejemplo a algunos artistas mexicanos que lograron reconocimiento en el mundo en distintas disciplinas, como Diego Rivera, Silvestre Revueltas o Rosario Castellanos.



PARA ESCRIBIR

La mejor versión. Existen tantas versiones de esta historia que lo adecuado es que los alumnos escriban la propia. Anote en el pizarrón algunos de los momentos relevantes para que todos los integren y así mantengan en términos generales la historia original con todos sus malos entendidos, sus travesuras y romances.

Si impera en el grupo el respeto, pueden integrar personajes reales; de otro modo, es mejor mantener la historia en el mundo de la ficción. Cuando terminen de escribir su sueño de verano, reúnalos por equipos para compartir sus trabajos. Pida que seleccionen algunas partes de cada escrito para hacer una versión en equipo, que compartirán con el grupo. Organicen una votación para seleccionar la que todos consideran que respetó la mayor parte de los elementos de la historia de Shakespeare y resultó más original y divertida.

Galería de ensueño. Una vez elegida la versión ganadora, distribuya entre los equipos a los personajes para que, como en el inicio del libro, hagan una galería de cómo se ven sus personajes, con nombre incluido, tal como si fuera la pared de un museo exponiendo en marcos elegantes los rostros de artistas famosos. Organice una exposición de los personajes; cada equipo explicará por qué lo representaron de ese modo y leerá algunas de sus características para que sus compañeros comenten si creen que las refleja o no, argumentando su opinión.



PARA LEER EN FAMILIA

El Catálogo de Alfaguara Infantil está conformado por múltiples historias escritas por algunas de las plumas más importantes de la literatura universal de todos los tiempos. También cuenta con escritores entrañables de esta época, que seguramente estarán dentro de los clásicos del futuro. Algunos ejemplos son:

La amistad bate la cola, de Marina Colasanti. Esta historia aparentemente sencilla sobre unos perros que llegan a la casa de campo de la autora, revela un

mundo en que el amor, la valentía, la lealtad, los celos, el deseo de huir, el dolor de la separación y muchos otros sentimientos andan juntos. *La amistad bate la cola* invita a los lectores a explorar la naturaleza –animal y humana– y a conocer el lenguaje secreto de las emociones.

Cuentos de Navidad y Reyes, de Hans Christian Andersen, Anton Chéjov, Rubén Darío, O' Henry, Guy de Maupassant y Amado Nervo. Un ángel travieso que, de tanto jugar, cae a la Tierra; una estrella de oro que guía a un monje hasta el Niño Dios; y un diablo que se mete en los sueños de un zapatero gruñón son algunas de las historias incluidas en este libro. Antología que reúne seis cuentos de los más grandes representantes de la literatura universal de diferentes épocas.



CONEXIONES CON EL MUNDO

Un sueño hecho *ballet*. El Pacific Northwest *ballet* con la BBC Concert Orchestra grabaron una de las interpretaciones de esta obra que puede disfrutar con los alumnos en la página: www.youtube.com/watch?v=r8QaWYBvluo, para que aprecien lo efusiva que puede llegar a ser la danza y así, acercarlos a esta expresión artística.

Shakespeare extraterrestre. El astrónomo William Herschel usó como referentes a los personajes de esta obra de William Shakespeare para poner los nombres de Titania y Oberón a dos satélites del planeta Urano, descubiertos por este científico en 1852. Actualmente hay más nombres de satélites basados en la literatura. Para darse una idea de la distancia que hay entre los planetas y sus satélites, pueden revisar el video: *Los planetas del sistema solar vistos desde sus lunas*, en www.youtube.com/watch?v=K0zUSeqsiFc.



PROYECTO Los grandes de la literatura

Reescribir relatos históricos para publicarlos.

Bloque: I

Ámbito: Estudio.